



ΔΗΜΟΚΡΙΤΕΙΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΘΡΑΚΗΣ

ΣΧΟΛΗ ΚΛΑΣΙΚΩΝ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΣΤΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ
ΤΜΗΜΑ ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΕΘΝΟΛΟΓΙΑΣ

4^ο

ΣΥΝΕΔΡΙΟ

ΤΩΝ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΣΤΩΝ ΒΑΛΚΑΝΙΚΩΝ ΧΩΡΩΝ

«Ελληνισμός και Βαλκάνια – αμφίδρομες σχέσεις:
γλώσσα, ιστορία, λογοτεχνία, πολιτισμός (1453 – 2019)»

22-24 Νοεμβρίου 2019

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ



ΔΗΜΟΣ ΚΟΜΟΤΗΝΗΣ

Ευρωπαϊκή Εταιρεία Νεοελληνικών Σπουδών
European Society of Modern Greek Studies



ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΞΙΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ
ΔΗΜΟΚΡΙΤΕΙΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΘΡΑΚΗΣ
Α.Φ.Μ. 09119520

4ο Συνέδριο των Νεοελληνιστών των Βαλκανικών Χωρών

Ελληνισμός και Βαλκάνια - αμφίδρομες σχέσεις: γλώσσα, ιστορία, λογοτεχνία, πολιτισμός (1453-2019)

Οργανωτική Επιτροπή

Πρόεδρος: Μανόλης Γ. Βαρβούνης, Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης (Δ.Π.Θ.)

Αντιπρόεδρος Α΄: Μαρία Τζιάτζη, Δ.Π.Θ.

Αντιπρόεδρος Β΄: Μαρία Δημάση, Δ.Π.Θ.

Αντιπρόεδρος Γ΄: Βασιλική Κοντογιάννη, Δ.Π.Θ.

Γραμματέας: Θανάσης Β. Κούγκουλος, Δ.Π.Θ.

Μέλη:

Ελπίδα Βόγλη, Δ.Π.Θ.

Αικατερίνη Μάρκου, Δ.Π.Θ.

Νικόλαος Μαυρέλος, Δ.Π.Θ.

Νάντια Μαχά, Δ.Π.Θ.

Marco Miotto, Δ.Π.Θ.

Ιωάννης Μπακιρτζής, Δ.Π.Θ.

Κυριάκος Σγουρόπουλος, Δ.Π.Θ.

Δημοσθένης Στρατηγόπουλος, Δ.Π.Θ.

Παναγιώτα Τζιβάρα, Δ.Π.Θ.

Γεώργιος Τσιγάρας, Δ.Π.Θ.

Στέλλα Χελιδώνη, Δ.Π.Θ.



Επιστημονική Επιτροπή

Πρόεδρος: Ζωή Γαβριηλίδου, Δ.Π.Θ.

Γραμματέας: Θανάσης Β. Κούγκουλος, Δ.Π.Θ.

Μέλη:

Μηνάς Αλ. Αλεξιάδης, Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών
Μανόλης Γ. Βαρβούνης, Δ.Π.Θ.

Λάμπρος Βαρελάς, Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης

Ευαγγελία Γεωργιτισογιάννη, Χαροκόπειο Πανεπιστήμιο

Δημήτρης Καργιώτης, Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων

Όλγα Κατσιαρδή-Hering, Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών

Κατερίνα Κωστίου, Πανεπιστήμιο Πατρών

Τριαντάφυλλος Κωτόπουλος, Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας

Ελεονώρα Ναξίδου, Δ.Π.Θ.

Πασχάλης Νικολάου, Ιόνιο Πανεπιστήμιο

Κώστας Ντίνας, Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας

Έλια Πετρίδου, Πανεπιστήμιο Αιγαίου

Δημήτρης Σταματοπούλος, Πανεπιστήμιο Μακεδονίας

Χριστόφορος Χαραλαμπάκης, Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών

Ίλια Χατζηπαναγιώτη-Sangmeister, Πανεπιστήμιο Κύπρου

Damla Demiröz, Πανεπιστήμιο İstanbul

Tudor Dinu, Πανεπιστήμιο Βουκουρεστίου

Predrag Mutavdžić, Πανεπιστήμιο Βελιγραδίου

Dragomira Valtcheva, Πανεπιστήμιο της Σόφιας «Άγιος Κλήμης Αχρίδας»

Παρασκευή 22 Νοεμβρίου 2019 - Κτίριο Τμήματος Ιστορίας και Εθνολογίας

8.00-9.30: Εγγραφή συνέδρων

	Αίθουσα Α	Αίθουσα Β	Αίθουσα Γ	Αίθουσα Δ	Αίθουσα Ε
Συνεδρία 1η:	Η βαλκανική λογοτεχνία στα ελληνικά λογοτεχνικά περιοδικά	Η πρόσληψη των Βαλκανίων στη λογοτεχνία	Ελληνισμός, Βαλκάνια και Δύση: 1453-18ος αιώνας	Όψεις έντεχνου λαϊκού λόγου	Η ελληνική γλώσσα ως πολιτισμική αξία στα Βαλκάνια
Προεδρείο:	Δημήτρης Κόκορης - Άλκηστη Σοφού	Σοφία Ιακωβίδου - Στέλλα Σπ. Χελιδώνη	Ελπίδα Βόγλη - Tina Georgieva	Μανόλης Γ. Βαρβούνης - Gordana Blagojević	Predrag Mutavdžić - Nataliya Sotirova
9.30-9.50:	Ιουλιανή Βρούτση <i>Άτυπες μορφές πολιτιστικής διπλωματίας: Η Βαλκανική Λογοτεχνία στο περ. Νέα Εστία (1927-1935)</i>	Σωκράτης Νιάρος <i>Οι Έλληνες συγγραφείς του Μεσοπολέμου μπροστά στο εγχείρημα της «Βαλκανικής Συνεννόησης»</i>	Marco Miotto <i>Στοιχεία τοπικής ιστορίας και τοπικής ιστοριογραφίας της υστερομεσαιωνικής Ιταλίας στο έργο του Λαονίκου Χαλκοκονδύλη. Η περίπτωση της Πάδοβας</i>	Στέφανος Τσιόδουλος <i>Ο Κράλι Μάρκο στις λαϊκές παραδόσεις της Δυτικής και Κεντρικής Μακεδονίας</i>	Δημήτριος Ρούμπος <i>Η επίδραση της ελληνικής γλώσσας στη διαμόρφωση εθνικής ταυτότητας και γλωσσικής συνείδησης στα Βαλκάνια (18^{ος}-19^{ος} αι.)</i>
9.50-10.10:	Χρύσα Θεολόγου <i>Η παρουσία της βαλκανικής λογοτεχνίας στο περιοδικό Νέα Εστία (1935-1987)</i>	Έλενα Σαρτόρι <i>«Ο μέγας Παν δεν πέθανε!» Επιτελέσεις ανάμεσα στο αρχαϊκό και το ενδεχόμενο παράδειγμα της νεωτερικότητας</i>	Φώτιος Λαμπίρης <i>Οι σχέσεις της Ορθόδοξης Εκκλησίας των Ρουμάνικων χωρών με τα Πατριαρχεία της Ανατολής κατά τον 16ο και έπειτα</i>	Στυλιανός Μουζάκης <i>Ο ρόλος της ανατολικής και δυτικής εκκλησίας στην ανάπτυξη των δοξασιών των βρικολάκων στα Βαλκάνια</i>	Αλεξάνδρα Σφοίνη <i>Γλώσσες και πολιτισμική ηγεμονία στα Βαλκάνια: ο ρόλος της ελληνικής (18^{ος}-μέσα 19^{ου} αιώνα)</i>
10.10-10.30:	Αθανάσιος Β. Γαλανάκης <i>Το περιοδικό Βαλκανική Λογοτεχνία (1937-1938): Ιστορία, πρόσωπα, κείμενα, κίνητρα</i>	Πασχάλης Νικολάου <i>Για τον Άγγελο της Θεσσαλονίκης: Βαλκανικές και ελληνικές εμπειρίες στο ποιητικό έργο της Vesna Goldsworthy</i>	Francesco Scalora - Francesca Paola Vuturo <i>Ο ιερέας Domenico Mamola: Φωτοσκιάσεις μιας πνευματικής φυσιογνωμίας ανάμεσα σε Ανατολή και Δύση</i>	Tamara Kostić Pahnoglu <i>Μαγικά μέσα στα σερβικά και στα ελληνικά λαϊκά παραμύθια. Κοινά στοιχεία και διαφορές μεταξύ τους και σε σχέση με τη διεθνή ταξινόμηση των Aarne – Thompson</i>	Ελένη Καραντζόλα - Αναστάσιος Παπαϊωάννου <i>«Ενταύθα σημειούμεν τα συμπίπτοντα κατά διαφόρους ημέρας ένεκεν μνήμης»: Οι Εφημερίδες του Ιωάννη Καρυοφύλλη ως χρονογραφικά και γλωσσικά τεκμήρια</i>
10.30-10.50:	Βασίλης Βασιλειάδης <i>Η γνωριμία με τον γείτονα: η παρουσία της λογοτεχνίας των Βαλκανίων στα λογοτεχνικά περιοδικά της μεταπολίτευσης</i>	Δέσποινα Παπαστάθη <i>«Η αιτία του θανάτου;» Για μια ποιητική του βαλκανικού αστυνομικού διηγήματος στον 21ο αι.</i>	Δέσποινα Μιχάλαγα <i>Κωνσταντινούπολη - Χαλέπι - Βενετία. Η διαθήκη ενός ιερωμένου</i>	Παντελής Μπουκάλας <i>Διαβάζοντας δημοτικά τραγούδια των Πομάκων</i>	Κωνσταντίνα Καρακώστα <i>Η λεξικογραφική δραστηριότητα στη Μοσχόπολη. Μια προσπάθεια προώθησης της ελληνικής γλώσσας στη νότια βαλκανική</i>
10.50-11.10:	Συζήτηση				
11.10-11.30:	Διάλειμμα				

Παρασκευή 22 Νοεμβρίου 2019 - Αμφιθέατρο Παλιάς Νομικής

Ολομέλεια του Συνεδρίου

11.30-12.30: Επίσημη έναρξη - Χαιρετισμοί:

- **Μανόλης Γ. Βαρβούνης**, Πρόεδρος Τμήματος Ιστορίας και Εθνολογίας και Πρόεδρος της Οργανωτικής Επιτροπής του Συνεδρίου
- **Αλέξανδρος Πολυχρονίδης**, Πρύτανης Δημοκρίτειου Πανεπιστημίου Θράκης
- **Ζωή Γαβριηλίδου**, Αντιπρύτανης Δημοκρίτειου Πανεπιστημίου Θράκης και Πρόεδρος της Επιστημονικής Επιτροπής του Συνεδρίου
- **Πηνελόπη Καμπάκη - Βουγιουκλή**, Κοσμήτορας Σχολής Κλασικών και Ανθρωπιστικών Σπουδών του Δ.Π.Θ.
- **Μαρία Τζιάτση**, Πρόεδρος Τμήματος Ελληνικής Φιλολογίας Δ.Π.Θ.
- **Μαρία Δημάση**, Πρόεδρος Τμήματος Γλώσσας, Φιλολογίας και Πολιτισμού Παρευξενίων Χωρών Δ.Π.Θ.
- **Εκπρόσωπος του Δήμου Κομοτηνής**
- **Βασίλης Σαμπατακάκης**, Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Εταιρείας Νεοελληνικών Σπουδών

Εναρκτήρια κεντρική ομιλία

Προεδρείο: **Ζωή Γαβριηλίδου - Μανόλης Γ. Βαρβούνης**

12.30-13.00: **Όλγα Κατσιαρδή-Hering**, *Έλληνες και άλλοι λαοί της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, 15ος-αρχές 19ου αι.: Δρόμοι παράλληλοι και τεμνόμενοι*

13.00-14.30: Μπουφές για τους συνέδρους

Παρασκευή 22 Νοεμβρίου 2019 - Κτίριο Τμήματος Ιστορίας και Εθνολογίας

	Αίθουσα Α	Αίθουσα Β	Αίθουσα Γ	Αίθουσα Δ	Αίθουσα Ε
Συνεδρία 2η:	Ελληνισμός και Βαλκάνια στον Τύπο Ι	Τα Βαλκάνια και ο ελληνισμός στην Κυπριακή Λογοτεχνία	Ελληνισμός, Βαλκάνια και Δύση: 19ος - 20ος αιώνας	Πολιτισμικές ταυτότητες στα Βαλκάνια	Συγκριτικές προσεγγίσεις στη γλώσσα
Προεδρείο:	Βασίλης Βασιλειάδης - Αλεξάνδρα Σφοίνη	Ana Chikovani - Έλενα Σαρτόρι	Ελεονώρα Ναξίδου - Yura Konstantinova	Μηνάς Αλ. Αλεξιάδης - Βασίλης Δαλκαβούκης	Ζωή Γαβριηλίδου - Ksenia Klimova
14.30-14.50:	Αγγελική Γιαννάτου <i>Οι ιδεολογικές διακυμάνσεις στο χώρο των Βαλκανίων μέσα από τις εφημερίδες που εξέδωσε ο ριζοσπάστης Ιωσήφ Μομφερράτος στην Κεφαλονιά (1849-1863)</i>	Κυριάκος Ιωάννου <i>«Πέφτει νεκρός ο Σταμπολδόφ, κι αρκουδικοί σαν πρώτα, / στρέφουν στην δύση μονομιάς οι Βούλγαροι τα νότα»: Πτυχές της πολιτικής γεωγραφίας του Βασίλη Μιχαηλίδη στον χώρο της βαλκανικής χερσονήσου. Η περίπτωση της Βουλγαρίας</i>	Λεωνίδας Μοίρας <i>Η εξέλιξη των νεωτερικών όρων της Γαλλικής Επανάστασης στην οθωμανική πολιτική σκέψη</i>	Αικατερίνη Μάρκου <i>Δύο υπέροχα αρχοντικά, δύο καταπληκτικά μουσεία. Ξάνθη-Πλόβντιβ: αμφίδρομες σχέσεις</i>	Emiliya Avginova-Nikolova <i>Το «ψωμί» στη γλώσσα – σημασιολογικά μοντέλα. Φρασεολογισμοί με κύριο συστατικό το «ψωμί» στην ελληνική και βουλγαρική γλώσσα</i>
14.50-15.10:	Σοφία Μπελόκα <i>Η αποτύπωση της Βαλκανικής κρίσης των ετών 1875-1878 στον αστικό Τύπο της Πελοποννήσου</i>	Μαρία Αμοιρίδου <i>Η «Χάρτα τ' Ουρανού» και ο Πατρίδος και Ελευθερίας Έρωσ του Ρήγα στην ποίηση του Κυριάκου Χαραλαμπίδη</i>	Elmira Vassileva <i>American Protestant Missionaries among Greeks in the 19th Century</i>	Edith Uncu <i>Το μοτίβο Γάμος – Θάνατος σε μια επιτύμβια επιγραφή στο νεκροταφείο της πόλης Σουλινά</i>	Desislava Yordanova-Petrova <i>Τα μεγεθυντικά στην ελληνική και στη βουλγαρική γλώσσα: σημεία σύγκλισης και απόκλισης</i>
15.10-15.30	Ștefan Petrescu <i>Δημοσιογραφικές ανταποκρίσεις. Από το Βουκουρέστι στην Αθήνα</i>	Πηνελόπη Στράτη <i>«...από τον τάφο μου που παραμένει ακόμη άγνωστος και σε μένα»: ο Μέγας Αλέξανδρος του Κυριάκου Χαραλαμπίδη</i>	Dimitris Miguel Morfakidis Motos <i>Τα Βαλκάνια και ο ρόλος του ελληνισμού στην ισπανική ιστοριογραφία του πρώτου μισού του 20^{ου} αιώνα (1907-1954)</i>	Γεώργιος Τσιγάρας <i>Η Ελληνική Γραμμή του Περικλή Γιαννόπουλου, η βυζαντινή παράδοση και η γενιά του '30</i>	Iuliana Costea <i>Συγκριτική προσέγγιση ρουμανικών και ελληνικών ιδιοματισμών. Η περίπτωση του ζωολογικού στοιχείου στους μύθους του Αισώπου</i>
15.30-15.50:	Άλκηστη Σοφού <i>«Η Ελλάς κατά των βαρβάρων» και «οι δούλοι της Γερμανίας». 1917-1918</i>	Αντώνης Πετρίδης <i>«πλάι στο ποτάμι, εκεί στο πέραςμα»: ο Έβρος ως λογοτεχνικός καθρέφτης σε δύο διηγήματα της Νάσιας Διονυσίου</i>	Μαρία-Ελένη Κουζίνη <i>Λακαριέρ, Λεβέκ, Κοκτώ, Ντεόν: Αναζητώντας στην Ελλάδα του 20ου αιώνα τη συνέχεια του ελληνισμού μέσα από τις λαϊκές γιορτές, το χορό και το</i>	Βασιλική Κράββα <i>«Χάρη στη μουσική δεν πέθανα ηθικά»: Έλληνες-Εβραίοι μουσικοί και μουσικόφιλοι στα στρατόπεδα θανάτου της ναζιστικής Γερμανίας</i>	Στεφανία Αμοιρίδου <i>Ελληνοσλαβικές γλωσσικές επαφές υπό το πρίσμα της ιστορικής λεξικογραφίας. Σκέψεις και προβληματισμοί</i>

			τραγούδι		
15.50-16.30:	Συζήτηση				
16.30-17.00:	Διάλειμμα				

Παρασκευή 22 Νοεμβρίου 2019 - Κτίριο Τμήματος Ιστορίας και Εθνολογίας

	Αίθουσα Α	Αίθουσα Β	Αίθουσα Γ	Αίθουσα Δ	Αίθουσα Ε
Συνεδρία 3η:	Ελληνισμός και Βαλκάνια στον Τύπο II	Αναπαραστάσεις της Ιστορίας στη Λογοτεχνία	Βαλκάνια και ελληνισμός: ιστορικές διασταυρώσεις στον 19^ο και στον 20^ο αιώνα	Ήθη και έθιμα: όψεις της παραδοσιακής καθημερινότητας	Συγκριτικές προσεγγίσεις στη γλώσσα και γλωσσικά δάνεια στα Βαλκάνια
Προεδρείο:	Ulrich Moennig - Βασιλική Κράββα	Αικατερίνη Μάρκου - Πασχάλης Νικολάου	Marco Miotto - Δέσποινα Μιχάλαγα	Γεώργιος Τσιγάρας-Στέφανος Τσιόδουλος - Tamara Kostić Pahnoglu	Boris Vounchev - Desislava Yordanova-Petrova
17.00-17.20:	Νικόλαος Τσουρής <i>Το περιοδικό Παιδικός Αστήρ (1911-1913) και οι «Μαγικές Εικόνες» των Βαλκανικών Πολέμων</i>	Γιάννης Βαγγελοκόστας <i>«Balkanfreaks» στο «πανηγύρι της φρίκης»: Το Μακεδονικό ζήτημα στη σύγχρονη ελληνική πεζογραφία</i>	Ελπίδα Βόγλη <i>Μεθοδολογικές προτάσεις για τη συγκριτική μελέτη της πολιτικής ιστορίας στα Βαλκάνια του 19^{ου} αιώνα: Η χρησιμότητα των 'λεξικών' του ιστορικού</i>	Βασίλης Σαμπατακάκης <i>Κοινωνικά ήθη και έθιμα σε Ελλάδα και Μικρά Ασία στο δεύτερο ήμισυ του 18ου αιώνα μέσα από κείμενα Σουηδών περιηγητών</i>	Ζωή Γαβρηλίδου - Irina Tresorukova <i>Χρηστικά σημάδια για λέξεις-ταμπού σε λεξικά της ελληνικής και ρωσικής: Συγκριτική μελέτη</i>
17.20-17.40:	Πολυξένη Συμεωνίδου - Βασίλης Μακρυδήμας <i>Η πρόσληψη των Βαλκανικών Πολέμων από τους δημοσιογράφους-λογοτέχνες των εφημερίδων Ακρόπολις και Νέον Άστρ (Οκτώβριος 1912 – Ιούλιος 1913)</i>	Δημήτρης Κόκορης <i>Το ιστορικό τραύμα ως αφήγηση: «Ντουρντουβάκια»· μία τραυματική πτυχή των ελληνοβουλγαρικών σχέσεων</i>	Χρήστος Δελιγιάννης - Χαράλαμπος Μπαμπούνης <i>Η βουλγαροελληνική κρίση του 1885 και το μεθοριακό επεισόδιο του 1886 μεταξύ Ελλάδας και Τουρκίας</i>	Olga Bakuleva <i>Τα έθιμα της γέννησης και της βάπτισης στον λαϊκό πολιτισμό της Ελλάδας και της Κύπρου ως μέρους του βαλκανικού χώρου</i>	Nataliya Sotirova <i>Η πορεία των ελληνικών δάνειων λέξεων στη βουλγαρική γλώσσα</i>
17.40-18.00:	Δημήτριος Φεγγομύτης <i>ΟΥΛΚΙΟΥ (ÜLKÜ): Μία τουρκόφωνη εφημερίδα της Κομοτηνής κατά τη διάρκεια του μεσοπολέμου</i>	Βασίλης Δαλκαβούκης - Αλίκη Αποστολίδου <i>Τα εθνικά ιστοριογραφικά αφηγήματα και η λογοθετική πράξη της λογοτεχνίας στα Βαλκάνια του 20^{ου} αιώνα</i>	Tina Georgieva <i>Οι ρωσικές απόψεις για τον ελληνισμό και την τύχη των Βαλκανίων στο δεύτερο μισό του 19^{ου} αιώνα (Κωνσταντίν Λεόντιεφ και Νικολάϊ Ντανιλεύσκι)</i>	Μανόλης Γ. Σέρρης <i>Στους αρχέγονους συντροφικούς κήπους της Βαλκανικής: τα θρακικά δρώμενα Καλινίτσα / Αγιόγιαννος / Γιάγιαννος και η ρουμανική Sânziene / Drăgaică, με έμφαση στην δεύτερη</i>	Ksenia Klimova <i>Στοιχεία ελληνικής προέλευσης στο μυθολογικό λεξιλόγιο των σλαβικών χωρών των Βαλκανίων</i>
18.00-18.20:		Μαρία Ψάχου <i>Ο αντίκτυπος της σχέσης Ελλήνων της μετεμφυλιακής περιόδου με τους γειτονικούς βαλκανικούς λαούς</i>	Yura Konstantinova <i>Έλληνο-βουλγαρικές αμφίδρομες σχέσεις στην Θεσσαλονίκη στα</i>	Ana Chikovani <i>Τα ήθη και τα έθιμα στα έργα του Στρατή Μυριβήλη</i>	Ανδρέας Λενακάκης <i>Σλαβικά γλωσσικά κατάλοιπα στον κρητικό λαϊκό λόγο</i>

		και η σύγχρονη βαλκανική τραγωδία στην ελληνική μεταπολεμική πεζογραφία και ποίηση (Ερμηνευτικό σχεδιάγραμμα)	τέλη του 19 ^{ου} και στις αρχές του 20 ^{ου} αιώνα		
18.20-19.00:	Συζήτηση				
19.00-19.30:	Διάλειμμα				

Παρασκευή 22 Νοεμβρίου 2019 - Κτίριο Τμήματος Ιστορίας και Εθνολογίας

	Αίθουσα Α	Αίθουσα Β	Αίθουσα Γ	Αίθουσα Δ	Αίθουσα Ε
Συνεδρία 4η:	Βαλκανικές διαστάσεις της Νεοελληνικής Γραμματείας από τα υστεροβυζαντινά χρόνια έως τον Πρώιμο Νεοελληνικό Διαφωτισμό	Βαλκανικές ταυτότητες στη μεταπολεμική και σύγχρονη ελληνική λογοτεχνία	Προσφυγικά ζητήματα στα Βαλκάνια	Λαϊκός πολιτισμός: παράδοση και νεωτερικότητα	Γλώσσα και πολιτισμός στα Βαλκάνια
Προεδρείο:	Μαρία Τζιάτζη - Μανόλης Γ. Σέργης	Μαρία Δημάση - Βασιλική Κοντογιάννη	Tudor Dinu - Χαράλαμπος Μπαμπούνης	Βασίλης Σαμπατακάκης - Yura Konstantinova	Irina Tresorukova - Δημήτριος Ρούμπος
19.30-19.50:	Αναστασία Νικολάου <i>Η ορθόδοξη ποιητική παράδοση και η επιβίωσή της στα χρόνια της τουρκοκρατίας στο βαλκανικό χώρο. Η περίπτωση των ιαμβικών κανόνων</i>	Πέτρος Μαραζόπουλος <i>Θαύμα ανάπτυξης και προόδου» ή «συνώνυμο του πρωτογονισμού και της προπαγάνδας»; Η πρόσληψη του βαλκανικού υπαρκτού σοσιαλισμού στη νεοελληνική κουλτούρα</i>	Georgi Dikin <i>Προσφυγικά θέματα στην δεκαετία του 1920</i>	Μανόλης Γ. Βαρβούνης <i>Κοινά τελετουργικά στοιχεία στην παραδοσιακή θρησκευτική συμπεριφορά των βαλκανικών λαών</i>	Predrag Mutavdžić - Αναστάσιος Καμπούρης <i>Οι στερεότυπες εκφράσεις της Νεοελληνικής του τύπου dummy pronoun + verb και η μεταφραστικότητα τους στα σερβικά</i>
19.50-20.10:	Στέλλα Σπ. Χελιδώνη <i>Ένας Σέρβος στον θρόνο του Οικουμενικού Πατριαρχείου. Οι αφηγήσεις του γεγονότος και η σημασία τους</i>	Αλίκη Τσοτσορού <i>Διαδρομές στα Βαλκάνια της ελληνικής μεταπολεμικής πεζογραφίας</i>	Βασιλική Φύλιου <i>Η αποκατάσταση των προσφύγων στον προσφυγικό συνοικισμό «Ρέμβης-Σταθμού» της Κομοτηνής, από το 1923 και μετά</i>	Μηνάς Αλ. Αλεξιάδης <i>Εικονογράφηση «σύγχρονων... δρακοντοκτόνων». Μικρή συμβολή στη σύγχρονη πολιτική σάτιρα</i>	Boris Vounchev - Irina Strikova <i>«Όλα τα γουρούνια την ίδια μούρη έχουν / Сички свине се една зурла носят». Περιπτώσεις διαγλωσσικής ελληνοβουλγαρικής παροιμιακής παραδειγματικότητας</i>
20.10-20.30:	Ulrich Moennig <i>Ο υστεροβυζαντινός Βίος Αλεξάνδρου και η πρόσληψή του στα Βαλκάνια: τεκμήριο μιας ορθόδοξης ταυτότητας;</i>	Zdravka Mihaylova <i>Το θέμα των ρευστών ταυτοτήτων στο έργο της Ρέας Γαλανάκη</i>	Γεώργιος Αλεξάνδρος Παπαδόπουλος <i>Οι πρόσφυγες του ελληνικού εμφυλίου στη Ρουμανία</i>	Νάντια Μαχά <i>Σχήματα και υφάσματα του οθωμανικού κόσμου στις τοπικές ενδυμασίες του ευρύτερου ελλαδικού χώρου (18^{ος} αι. – αρχές 20^{ου}): Η υλική τους ζωή</i>	Κωσταντό Ξέρρα <i>Η υφιστάμενη κατάσταση της ελληνικής γλώσσας στην Αλβανική επικράτεια</i>
20.30-20.50:	Βασίλειος Τσιότρας <i>Φαναριώτες λόγιοι και διδάσκαλοι και η παράδοση των επιστολών του Θεόφιλου Κορυδαλλέως</i>	Σοφία Ιακωβίδου <i>Ώψεις του Βαλκάνιου στη σύγχρονη μυθοπλασία</i>	Gordana Blagojević <i>Σύγχρονοι Έλληνες μετανάστες στη Σερβία – Ζητήματα εθνικής και πολιτισμικής</i>	Γιώργος Κούζας <i>Βουλγαρικά καταστήματα τροφίμων στην Αθήνα: Στρατηγικές διαχείρισης και κατανάλωσης</i>	Ιωάννης Νεραντζής <i>Η αμφιμονοσήμαντη σχέση της βαλκανικής ιστορικής γεωγραφίας με την βαλκανική ιστορική</i>

			ταντότητας	«παραδοσιακών» βουλγαρικών προϊόντων στον αστικό χώρο σήμερα	γλωσσολογία, ως αυτή η σχέση καταγράφεται στα βαλκανικά τοπωνύμια και οικωνύμια. Χρησιμοποιούμενη πρωτογενής ιστορική πηγή: δύο χάρτες (ευρωπαϊκός και οθωμανικός) του τέλους τού 19ου αιώνα
20.50-21.30:	Συζήτηση				
	Πέρασ εργασιών 1ης ημέρας				

Σάββατο 23 Νοεμβρίου 2019 - Κτίριο Τμήματος Ιστορίας και Εθνολογίας

	Αίθουσα Α	Αίθουσα Β	Αίθουσα Γ	Αίθουσα Δ	Αίθουσα Ε
Συνεδρία 5η:	Βαλκανικές διαστάσεις του Νεοελληνικού Διαφωτισμού και της Φαναριώτικης Ποίησης	Νεότεροι Έλληνες Λογοτέχνες στα Βαλκάνια Ι	Συγκριτικές προσεγγίσεις στην ελληνική και βαλκανική λογοτεχνία Ι	Ο ελληνισμός στην οθωμανική αυτοκρατορία και στη σύγχρονη Τουρκία	Διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας και του πολιτισμού στα Βαλκάνια
Προεδρείο:	Μιχαήλ Πασχάλης - Δημοσθένης Στρατηγόπουλος	Φωτεινή Χριστακούδη-Κωνσταντινίδου - Κυριακή Χρυσομάλλη-Henrich	Έλια Χατζηπαναγιώτη-Sangmeister - İbrahim Kelağa Ahmet	Ιωάννης Μπακιρτζής - Παναγιώτα Τζιβάρια	Ελένη Καραντζόλα - Neli Popova - Ελένη Κουρμαντζή
9.00-9.20:	Μαρία Χουλιάρια <i>Ο Ελληνισμός και τα Βαλκάνια ανάμεσα στη νεότεριότητα και την παράδοση τον 18^ο αιώνα: Η περίπτωση του Ευγένιου Βούλγαρη και του μαθητή του Ιώσηπου Μοισιόδακα</i>	Michał Bzinkowski <i>Στιγμιότυπα από τα Βαλκάνια στο έργο του Νίκου Καζαντζάκη</i>	Walter Puchner <i>Γεωγραφικές μακροδομές της βαλκανικής λογοτεχνίας στην πρόσληψη δυτικών προτύπων και η ενδιάμεση θέση των ελληνικών</i>	Sada Payır <i>Διασκέδαση, ευπρέπεια και παραβίαση στην ελληνορθόδοξη κοινότητα της Κωνσταντινούπολης στην ύστερη Οθωμανική αυτοκρατορία</i>	Vojkan Stojičić - Μάρθα Λαμπροπούλου - Ivana Milojević - Dina Dmitrović <i>Πολιτισμικά στερεότυπα και προκαταλήψεις: η επίδρασή τους στην εκμάθηση της ελληνικής ως ξένης</i>
9.20-9.40:	Χριστίνα Λούρη <i>«Μπακάληδες, τζαρλατάνοι και κούτζουρα στο προσκήνιο»: η Απολογία του Ιώσηπου Μοισιόδακα (1780)</i>	Θεοδόσης Πυλαρινός <i>Ο Κώστας Βάρναλης μαθητής στη Φιλιπούπολη (1901)</i>	Ερατοσθένης Καψωμένος <i>Πολιτισμικά συστήματα και πολιτισμικές οικογένειες στην ευρωπαϊκή ήπειρο. Τοπολογικά και ταξινομικά κριτήρια</i>	Αθηνά Κονταλή <i>Ο Πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως Καλλίνικος Ε΄ και η μεταφορά της Μεγάλης του Γένους Σχολής στη Ξηροκρήνη του Βοσπόρου</i>	Dragana Tkalac - Maya Basic - Antonina Kostić <i>Η σημασία της κατανόησης του λεξιλογίου στη λογοτεχνική ανάλυση κειμένων στη διδασκαλία της νέας ελληνικής ως ξένης</i>
9.40-10.00:	Θεοδώρα Κοντογεώργη <i>Πολιτική θεωρία και κοινωνική κριτική στην Ηθική στιχουργία του Αλέξανδρου Κάλφογλου</i>	Γιώργος Κωστακιώτης <i>Dor de ducă, dor de ducă... ο Γιώργος Σεφέρης στη Ρουμανία</i>	Νίκος Μαθιουδάκης - Δήμητρα Γιωτοπούλου <i>Ποιητικές μεταπλάσεις του δημοτικού τραγουδιού «Του νεκρού αδελφού» στα Βαλκάνια</i>	Μαρίνα Μπάντιου <i>Η συνθήκη της Λωζάνης και η ανταλλαγή πληθυσμών μέσα από τον Τύπο της εποχής</i>	Ασημάκης Φλιάτουρας - Αγγελική Μουζακίτη - Χριστίνα Μάρκου - Άνκα Ρατζένοβιτς - Σπύρος Κιοσσές <i>Η λόγια ποικιλία της νέας ελληνικής στο διαβαλκανικό ιστορικό μικροσκόπιο της γλωσσικής επαφής</i>
10.00-10.20:	Αφροδίτη Αθανασοπούλου <i>Παρατηρήσεις στους δεκαπεντασύλλαβους των φαναριώτικων στιχουργημάτων</i>	Νικόλαος Μπουμπάρης <i>Η Μολδοβλαχία του Τάκη Παπατσώνη και του Γιώργου Σεφέρη</i>	Ιωάννης Κιορίδης <i>Η μορφή του αλόγου στις σερβικές ηρωικές μπαλάντες και το ελληνικό ακριτικό τραγούδι:</i>	Πασχάλης Βαλσαμίδης <i>Απελάσεις Ελλήνων υπηκόων από την Τουρκία: Ανέκδοτη αλληλογραφία Μητροπολίτου Δέρκων Ιακώβου με</i>	Τριαντάφυλλος Κωτόπουλος - Άννα Βακάλη - Άννα Χατζηπαναγιωτίδη <i>Τεχνικές Δημιουργικής Γραφής για τη</i>

			συγκριτική προσέγγιση	τους απελαθέντες Μητροπολίτες Φιλαδελφείας Ιάκωβο και Σελενκείας Αιμιλιανό (1964-1968)	διδασκαλία της ελληνικής ως ξένης στα Βαλκάνια
10.20-10.40:					Μαρία Δημάση - Αγγελική Μουζακίτη <i>Η εξέγερση στις Παραδουνάβιες Ηγεμονίες το 1821 στα σημερινά ελληνικά και ρουμανικά σχολικά εγχειρίδια Ιστορίας: Συγκριτική ανάλυση και κριτική αποτίμηση</i>
10.40-11.00:	Συζήτηση				
11.00-11.30:	Διάλειμμα				

Σάββατο 23 Νοεμβρίου 2019 - Κτίριο Τμήματος Ιστορίας και Εθνολογίας

	Αίθουσα Α	Αίθουσα Β	Αίθουσα Γ	Αίθουσα Δ	Αίθουσα Ε
Συνεδρία 6η:	Βαλκανικές διαστάσεις της Νεοελληνικής Γραμματείας (18^{ος} – 19^{ος} αιώνας)	Νεότεροι Έλληνες Λογοτέχνες στα Βαλκάνια II	Συγκριτικές προσεγγίσεις στην ελληνική και βαλκανική λογοτεχνία II	Ο ελληνισμός της Θράκης κατά την ύστερη οθωμανική περίοδο	Βαλκανικές διαστάσεις στο ελληνικό θέατρο
Προεδρείο:	Αφροδίτη Αθανασοπούλου - Margareta Sfirsi-Lăudat	Θεοδόσης Πυλαρινός - Τριαντάφυλλος Κωτόπουλος	Ερατοσθένης Καψωμένος - Γιώργος Σαλακίδης	Πασχάλης Βαλσαμίδης - Έκαρος Μαντούβαλος	Walter Puchner - Κωνσταντίνος Γεωργακάκης
11.30-11.50:	Παναγιώτης Μπάρκας <i>Νεοελληνική ιδεολογία και η Ήπειρος. Η περίπτωση του χρονικού της Δρόπολης</i>	Γεωργία Λαδογιάννη <i>Γ. Θεοτοκάς, Εντυπώσεις από τη Γιουγκοσλαβία</i>	Στυλιανή Βουτσά <i>Παμβαλκανική Ομοσπονδία του Ρήγα και Παναμερικανική Ένωση του Μπόλιβαρ: δύο μεγάλοι άνδρες, δύο μεγαλεπήβολα οράματα</i>	Ιωάννα Μουσικούδη <i>Η εκπαίδευση ως εργαλείο για τη διαμόρφωση ελληνικής εθνικής ταυτότητας στη Θράκη 1880 – 1908: Εγγενείς αδυναμίες και προβλήματα οργάνωσης</i>	Γεώργιος Κράβας <i>Ραλλού Καρατζά ή Το θέατρο στην υπηρεσία της εθνεγερσίας</i>
11.50-12.10:	Ελένη Κουρμαντζή <i>Το Έρωτος Αποτελέσματα... (Βιέννη 1792) και η πολιτική αλληγορία: Ιστορία Γ'</i>	Georgiana Xanthula Moscu <i>Λογοτεχνία, ελληνισμός και κομμουνισμός στη Ρουμανία σύμφωνα με ταξιδιωτικά κείμενα Ελλήνων συγγραφέων (1947-1964)</i>	Φωτεινή Χριστακούδη-Κωνσταντινίδου <i>Εθνικές και Βαλκανικές ιδιαιτερότητες της αισθητικής του ελληνικού ποιητικού Συμβολισμού</i>	Ιωάννης Μπακιρτζής <i>Δευτερεύουσας σημασίας λιμένες στην βόρεια αιγιακή ακτή κατά την όψιμη οθωμανική περίοδο. Η περίπτωση του Πόρτο Λάγους (1880-1890)</i>	Χρυσόθεμις Σταματοπούλου-Βασιλάκου <i>Όψεις του πολιτισμού στην κωνσταντινουπολίτικη ελληνική κοινότητα: Η εν Φαναρίω Λέσχη «Μνημοσύνη» και το θέατρο (19^{ος}-20^{ός} αιώνας)</i>
12.10-12.30:	Μιχαήλ Πασχάλης <i>Ξαναδιαβάζοντας τα Ολύμπια του Ρήγα σε σύγκριση με το ιταλικό πρωτότυπο</i>	Πάυλος Βασιλειάδης - Ευανθία Παπαευθυμίου <i>Ελληνο-ρουμανικοί πολιτιστικοί διάλογοι κατά τη μεταπολεμική περίοδο: Η επίσκεψη των ελλήνων λογοτεχνών Στρατή Μυριβήλη, Άγγελου Τερζάκη, Μαρίας Ράλλη, Γεωργίου Κουρμούλη, Γιάννη Ρίτσου και Μενέλαου Λουντέμη στη Λαϊκή Δημοκρατία της Ρουμανίας την άνοιξη του 1958</i>	Βαρβάρα Ρούσσου <i>Το παράδειγμα των ποιητριών Κάρμεν Σύλβα και Ελένης Γεωργίου (τέλη 19^{ου} - αρχές 20^{ου} αι.): μια αμφίδρομη ελληνορουμανική σχέση στη συνάρθρωση φύλου και εθνικής ταυτότητας</i>	Μαρία Καραβασίλη <i>Αντανακλάσεις στον ιδιωτικό βίο της ανάπτυξης του εθνισμού στα Βαλκάνια: Η περίπτωση της ελληνικής ορθόδοξης κοινότητας Αδριανούπολης</i>	Ελένη Χριστοδουλάκη <i>Ο Δ. Χατζής από τη σελίδα στο σανίδι. Αφηγηματολογική προσέγγιση της δραματοποίησης του Τέλους της μικρής μας πόλης</i>

12.30-12.50:	Δημοσθένης Στρατηγόπουλος <i>Χειρόγραφο του 19ου αιώνα από την Μαρώνεια στην Εθνική Βιβλιοθήκη της Ελλάδος</i>	Σταυρούλα Τσούπρου <i>Τα Μικρά ταξείδια τού Δημήτρη Νόλλα στα Βαλκάνια του 1993</i>	Βάλια Τσάιτα-Τσιλιμένη <i>Κυνηγητό του Βάσκο Πόπα και Προδοσία της Μαρίας Πολυδούρη: δυο ποιήματα-πνεύμονες μιας ιστορίας γραμμένης για όλον τον κόσμο</i>	Θεόδωρος Κυρκούδης <i>Το κόμμα Τουρκοελληνικής Αδελφοσύνης και οι γιατροί της Αδριανούπολης</i>	Μιχαέλα Αντωνίου <i>Ο Πλούτος του Αριστοφάνη από το Εθνικό Θέατρο σε σκηνοθεσία Nikita Milivojevic</i>
12.50-13.30:	Συζήτηση				
13.30-16.30:	Διάλειμμα				

Σάββατο 23 Νοεμβρίου 2019 - Κτίριο Τμήματος Ιστορίας και Εθνολογίας

	Αίθουσα Α	Αίθουσα Β	Αίθουσα Γ	Αίθουσα Δ	Αίθουσα Ε
Συνεδρία 7η:	Έλληνες λόγιοι στα Βαλκάνια (17ος - 18ος αιώνας)	Ο ελληνισμός των Βαλκανίων στην παλαιότερη πεζογραφία	Συγκριτικές προσεγγίσεις στην ελληνική και βαλκανική λογοτεχνία ΙΙΙ	Ελληνικές κοινότητες στα Βαλκάνια (19ος - 20ος αιώνας)	Τα Βαλκάνια στο ελληνικό θέατρο και στον κινηματογράφο
Προεδρείο:	Παναγιώτης Μπάρκας - Ασημάκης Φλιάτουρας	Λίζυ Τσιριμώκου - Λάμπρος Βαρελάς	Michał Bzinkowski - Mariya Hristova	Όλγα Κατσιαρδή- Hering - Vojkan Stojičić	Χρυσόθεμις Σταματοπούλου- Βασιλάκου - Γιάννης Δημητρακάκης
16.30-16.50:	Νικόλαος Μαυρέλος <i>Έλληνες Ιατροφιλόσοφοι στα Βαλκάνια και την Ευρώπη: οι απαρχές της νεοτερικότητας (1664-1723)</i>	Σταυρούλα Ντινούδη <i>Ομοιότητες και διαφορές σχετικά με τα ήθη των βαλκανικών χωρών στον Πολυπαθή του Γρ. Παλαιολόγου, την Κομψή ιστορία Το καθ' Ευμενείαν και Σαπφιάδην του Κ. Ρωσσέτη και Το σαγανάκι της τρέλας του Ρήγα (:)</i>	Γιάννης Μότσιος <i>Η λυρική τέχνη στην εθνεγερτική ποίηση Ελλάδας και Βουλγαρίας του 20ού αιώνα</i>	Έκαρος Μαντούβαλος <i>Η κοινότητα ως εργαστήριο αναφύμενων εντάσεων και υποβοσκόντων εθνικισμών. Η ελληνική-βλαχική (görog-oláh) κοινότητα της Βουδαπέστης και ο βαλκανικός εθνικισμός στο β' μισό του 19ου αιώνα</i>	Κωνσταντζίνα Γεωργακάκη <i>Τιτάνικ Βάλς: μια ρουμανική κωμωδία στην αθηναϊκή σκηνή</i>
16.50-17.10:	Δημήτρης Τζελέπης <i>Ο Αλέξανδρος Μαυροκορδάτος ο «εξ απορρήτων» (1641-1709) στα Βαλκάνια: «ο τας συνθήκας θείς και διαλλάζας Οθωμανούς και Γερμανούς»</i>	Ζωή Γεωργιάδου <i>Το ελληνικό βασίλειο και η ελληνική κοινότητα της Κωνσταντινούπολης: η αναπαράσταση μιας ιδιόμορφης σχέσης μέσα από τα κωνσταντινουπολίτικα Απόκρυφα μυθιστορήματα του β' μισού του 19ου αιώνα</i>	Κυριακή Χρυσομάλλη- Henrich <i>Το γεφύρι με τις τρεις καμάρες του Ισμαήλ Κανταρέ και το ελληνικό δημοτικό τραγούδι Το γιοφύρι της Άρτας: συγκλίσεις και αποκλίσεις</i>	Αλεξία Ορφανού - Μαρία Καραβασιλή <i>Ελληνικές κοινωνικές συσσωματώσεις της Φιλιππούπολης με φιλεκπαιδευτικό χαρακτήρα</i>	Ελένη Γεωργίου <i>Τα Βαλκάνια στην ελληνική σκηνή: Η παρουσία βαλκανίων θεατρικών συγγραφέων στο ελληνικό θέατρο μέσα από τα παραδείγματα των έργων Οι σιδεράδες, Το σακάκι που βελάζει, Ο ασθενής του Δρ. Φρόνυτ, Ο σπιούνος των Βαλκανίων και Ο Επαγγελματίας</i>
17.10-17.30:	Παναγιώτα Τσιβάρη <i>Ο δάσκαλος από το Βυθούκι και ο ιππότης από την Άρτα: μια μικρή ιστορία για ένα μεγάλο χειρόγραφο και μία μεγάλη βιβλιοθήκη</i>	Θανάσης Β. Κούγκουλος <i>Αναπαραστάσεις της Αδριανούπολης στην ελληνική πεζογραφία του 19^{ου} αιώνα</i>	Neli Popova <i>Ο λογοτεχνικός χαρακτήρας του γενιτσάρου στα μυθιστορήματα Ο βίος του Ισμαήλ Φερικ Πασά της Ρέας Γαλανάκη και Ο Μανόλ με τα εκατό αδέρφια του Αντόν Ντόντσεφ</i>	Ευαγγελία Γεωργιτισσιάννη <i>Ελληνισμός και Βαλκάνια - Αμφίδρομες σχέσεις: Η περίπτωση της ελληνικής κοινότητας στην Κωνσταντζίνα της Ρουμανίας με βάση τα ταφικά μνημεία - Ιστορικές και</i>	Αφροδίτη Νικολαΐδου - Ηλέκτρα Βενάκη <i>Κινηματογραφικές συμπαράγωγες με τα Βαλκάνια και αναπαραστάσεις της ελληνικότητας</i>

				καλλιτεχνικές μαρτυρίες	
17.30-17.50:	Τλια Χατζηπαναγιώτη- Sangmeister <i>Ο αναγνώστης και ο βιβλιοπώλης του: αναγνώσματα του ιατροφιλόσοφου Ευθύμιου Αθανασίου στα χρόνια 1788- 1810</i>	Μαρία Αλεξίου <i>Οι Σαράντα Εκκλησιές της Ανατολικής Θράκης στις Ηθογραφίες του Πολύδωρου Παπαχριστοδούλου</i>	Στέφανος Γραβάνης <i>Σχέσεις εξουσίας, πολίτες υπό διωγμό και ιδεολογία υπό κρίση στην Εποχή της εξουσίας (1995) του Ντόμπριτσα Τσότσιτς και στην τριλογία Της επανάστασης, της μοναξιάς και της λαγνείας (2004) του Γιώργου Μιχαηλίδη</i>	Δημήτριος Κουντουράκης <i>Προσωπογραφικά της Αλεξανδρούπολης μέσα από επιτύμβιες επιγραφές των Παλαιών Νεκροταφείων της (α' μισό 20ου αι.)</i>	Βασιλική Πέτσα <i>Συνυπάρχοντας με τον Βαλκάνιο Άλλο στις αρχές του 21^{ου} αιώνα: Εθνική ταυτότητα, φύλο και σεξουαλικότητα στις ταινίες Όμηρος (Γιάνναρης, 2005) και Ξενία (Κούτρας, 2014)</i>
17.50-18.30:	Συζήτηση				
18.30-19.00:	Διάλειμμα				

Σάββατο 23 Νοεμβρίου 2019 - Κτίριο Τμήματος Ιστορίας και Εθνολογίας

	Αίθουσα Α	Αίθουσα Β	Αίθουσα Γ	Αίθουσα Δ
Συνεδρία 8η:	Έλληνες λόγιοι στα Βαλκάνια (19ος αιώνας)	Σύγχρονη βαλκανική λογοτεχνία στην Ελλάδα και Έλληνες λογοτέχνες από τα Βαλκάνια	Η πρόσληψη της βαλκανικής λογοτεχνίας στην Ελλάδα: ανθολογίες και κείμενα	Εθνικές ταυτότητες στον 19ο και 20ο αιώνα
Προεδρείο:	Damla Demiröz - Θανάσης Β. Κούγκουλος	Γιάννης Μότσιος - Κώστας Σκορδύλης - Σταυρούλα Τσούπρου	Γεωργία Λαδογιάννη - Velichka Simonova-Grozdeva	Ευαγγελία Γεωργιτσογιάννη - Γεώργιος Παναγόπουλος
19.00-19.20:	Μαρία Λίτινα <i>Όψεις του έργου του Γεωργίου Τσουκαλά</i>	Ελπίδα Κόνια <i>Αρχαίοι ελληνικοί μύθοι στη σύγχρονη βαλκανική λογοτεχνία: Η περίπτωση του Georgi Gospodinov και του Ismail Kadare</i>	Δημήτρης Καργιώτης <i>Βαλκανικότητα και ανθολογισμός</i>	Σταματία Φωτιάδου <i>Η ελληνική Μεγάλη Ιδέα σε περιόδους κρίσης: Ο ελληνοβουλγαρικός ανταγωνισμός και η ελληνοτουρκική προσέγγιση στα τέλη του 19^{ου} αιώνα</i>
19.20-19.40:	Şehnaz Şimşek Şişmanoğlu <i>Μια άγνωστη μετάφραση του Πέραν Απόκρυφα στα καραμανλίδικα: Μπέγιουλου Απόκρυφα του Ευαγγελινού Μισαηλίδη</i>	Σπύρος Κιοσσές - Κατερίνα Σχοινά <i>Μεθοριακή αφήγηση και ποιητική της ταυτότητας: η περίπτωση του Μιροσλάβ Πένκοφ</i>	Αντεια Φραντζή <i>Αίμος. Ανθολογία Βαλκανικής Ποίησης: Ένα εγχείρημα άμεσης επικοινωνίας των βαλκανικών λαών</i>	Βασίλης Φούκας - Μενέλαος Τζιφόπουλος <i>Εκπαιδευτικός δανεισμός και ο μύθος του Προκρούστη: Το 'παράδειγμα' της εκπαίδευσης των διδασκαλισσών στα Βαλκάνια τον 19ο αιώνα</i>
19.40-20.00:	Αναστασία Τσαπανίδου <i>Κ. Σ. Πέρβελης: ένας περιφερόμενος λογοτέχνης και θεατράνθρωπος στα Βαλκάνια του ύστερου 19^{ου} αιώνα</i>	Θεοδούλη Αλεξιάδου <i>“Ένας απέδω και άλλος απέκει”. Η ποιητική της νοσταλγίας στο έργο του Νίκου Κατσαλίδα</i>	Γιάννης Δημητρακάκης <i>Στοιχεία για την πρόσληψη της ιδεολογικής μεταστροφής του Παναΐτ Ιστράτι στην Ελλάδα (1933-1935)</i>	Ευσταθία Παρασκευά <i>Εθνικές ταυτότητες στο Μακεδονικό Αγώνα και τους Βαλκανικούς Πολέμους στα σχολικά Νεοελληνικά Αναγνώσματα του Μεσοπολέμου</i>
20.00-20.20:	Δημήτριος Κότσικας <i>Ν. Γ. Δόσιος: ένας Ηπειρώτης λόγιος στη Ρουμανία (1882-1912)</i>	Σάββας Καράμπελας <i>Πρώιμα και όψιμα ποιήματα του Χρήστου Χαρτοματσίδη: Σχέσεις με την εποχή τους και τα πεζά και θεατρικά κείμενά του (1986-2018)</i>	Λίζυ Τσιριμώκου <i>Η διαβαλκανική γεφυροποιία του Ίβο Αντρίτς</i>	Ηλίας Σκουλίδας <i>Οι ακτιβιστές του «βορειοηπειρωτικού ζητήματος»: από τη θεσμική αναγνώριση στη δημόσια ιστορία</i>
20.20-21.00:	Συζήτηση			
	Πέρασ εργασιών 2ης ημέρας			

Κυριακή 24 Νοεμβρίου 2019 - Κτίριο Τμήματος Ιστορίας και Εθνολογίας

	Αίθουσα Α	Αίθουσα Β	Αίθουσα Γ	Αίθουσα Δ
Συνεδρία 9η:	Μετάφραση της ελληνικής λογοτεχνίας στα Βαλκάνια	Ελληνοτουρκικές σχέσεις στη λογοτεχνία	Πρόσωπα και θεσμοί στον 18ο και στον 19ο αιώνα	Επαφές Ελλάδας, Κύπρου και Βαλκανίων στον 20ο και 21ο αιώνα
Προεδρείο:	Άντεια Φραντζή - Νικόλαος Μαυρέλος - Γιώργος Κωστακιώτης	Δημήτρης Καργιώτης - Şehnaz Şimşek Şişmanoğlu	Νάντια Μαχά - Βασίλης Φούκας	Ηλίας Σκουλίδας Μαρία Λίτινα
9.00-9.20:	Velichka Simonova-Grozdeva - Mariya Hristova «Απ' όσα έκαμα κι απ' όσα είπα»: Ο Κ. Π. Καβάφης και οι Βούλγαροι μεταφραστές του	Damla Demirözü Τα συμπτώματα του εθνικισμού στη μυθολογία της Ανταλλαγής των Πληθυσμών: Η Θεσσαλονίκη με το Μοβ Καφτάνι του Yilmaz Karakoyunlu	Χαράλαμπος Μηνάογλου «Ο Βούλγαρος τη φύσει, Έλλην τη προαιρέσει»: Ο Αναστάσιος Μιχαήλ παρουσιάζει Βαλκάνιους ελληνομαθείς λογίους στην Ακαδημία του Βραδεμβούργου (1707)	Μιχαήλ Παλάγκας Όψεις της ελληνογιουγκοσλαβικής συνεργασίας κατά τις πρώτες δεκαετίες του Ψυχρού Πολέμου: Η περίπτωση της συμφωνίας της διασυννοριακής επικοινωνίας μεταξύ των δύο χωρών (1959)
9.20-9.40:	Λάμπρος Βαρελάς Μεταφράσεις ελληνικών μυθιστορημάτων στα βουλγαρικά (19ος αιώνας)	Asli Çete Η Κωνσταντινούπολη και η Κόκκινη Μηλιά ως ιδανικοί χώροι των ελληνικών και τούρκικων εθνικών αφηγημάτων	Γεώργιος Παναγόπουλος Ο όσιος Βασίλειος της Ροϊάνα Maruhi και ο προδρομικός ρόλος του στην ησυχαστική αναγέννηση του 18ου αιώνα στον ελλαδικό χώρο: Πολυεθνικές διασταυρώσεις στο κοινό υπόβαθρο της ορθόδοξης πνευματικότητας	Αναστασία Χαμάτσου Κύπρος - Γιουγκοσλαβία 1960-1992
9.40-10.00:	Margareta Sfirschi-Lăudat Τα κοινά τουρκικά δάνεια της ελληνικής και της ρουμανικής γλώσσας στα διηγήματα του Γ. Βιζυηνού και η απόδοσή τους στη ρουμανική μετάφραση των Νεοελληνικών Διηγημάτων: σημασιολογικές και μεταφρασολογικές παρατηρήσεις	Άνθη Καρρά - Γιώργος Σαλακίδης Οι Ρωμιοί και ο κόσμος τους στο διηγηματικό έργο του Σαΐτ Φαΐκ	Ελεονώρα Ναξίδου Ο ήρωας εθνικός Άλλος στον Αγώνα της Ελληνικής Ανεξαρτησίας: η περίπτωση του στρατηγού Χατζηχρήστου Βούλγαρη	Ευανθία Μπαρούτα - Κωστάντω Ξέρρα Η παιδεία στο νομό Αργυροκάστρου πριν και μετά το 1990
10.00-10.20:	Κώστας Σκορδύλης Μετάφραση και ιδιοπολιτισμικά στοιχεία: Ο Καζαντζάκης στα αλβανικά και στα ρουμάνικα	İbrahim Kelağa Ahmet Η ελληνοτουρκική συνύπαρξη μέσα από τη λογοτεχνία: Τα διαπολιτισμικά στοιχεία στα ηθογραφικά διηγήματα και τις ταξιδιωτικές ιστορίες του Καρκαβίτσα	Αλεξία Ορφανού Η διοίκηση του Γεωργίου Βέροβιτς (Djordje Beronić of Skadar) ως ηγεμόνα της Σάμου (1894-1896). Η συμβολή του στη δημοσιονομική πολιτική, τη δημόσια διοίκηση και την ανάπτυξη της παιδείας	Αικατερίνη Αρβανιτάκη Πολιτιστικές σχέσεις: Ελλάδα – Σερβία. Η περίπτωση των αδελφοποιήσεων 1990-2019
10.20-11.00:	Συζήτηση			
11.00-11.30:	Διάλειμμα			

Κυριακή 24 Νοεμβρίου 2019 - Αμφιθέατρο Παλιάς Νομικής

Ολομέλεια του Συνεδρίου

Καταληκτήρια κεντρική ομιλία

Προεδρείο: **Ζωή Γαβριηλίδου - Μανόλης Γ. Βαρβούνης**

11.30-12.00: **Tudor Dinu**, *Το Βουκουρέστι των Φαναριωτών - ένα σχέδιο μελέτης του βαλκανικού αστικού πολιτισμού κατά την εποχή του Διαφωτισμού*

12.00-12.30: **Μανόλης Γ. Βαρβούνης - Θανάσης Β. Κούγκουλος**,
Κλείσιμο των εργασιών του 4ου Συνεδρίου των Νεοελληνιστών των Βαλκανικών Χωρών «Ελληνισμός και Βαλκάνια - αμφίδρομες σχέσεις: γλώσσα, ιστορία, λογοτεχνία, πολιτισμός (1453-2019)»

12.30-13.30: Στρογγυλή τράπεζα της Ευρωπαϊκής Εταιρείας Νεοελληνικών Σπουδών:
Προοπτικές των Νεοελληνικών Σπουδών στα Βαλκάνια
Συντονισμός: **Βασίλης Σαμπατακάκης**

13.30: Μπουφές για τους συνέδρους

**Το 4ο Συνέδριο των Νεοελληνιστών των Βαλκανικών Χωρών
πραγματοποιείται με την οικονομική στήριξη:**



Ευρωπαϊκή Εταιρεία Νεοελληνικών Σπουδών

European Society of Modern Greek Studies



**ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΞΙΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ
ΔΗΜΟΚΡΙΤΕΙΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΘΡΑΚΗΣ**

A.Φ.Μ. 094195820

Π.Μ.Σ.

**«Σπουδές στην Τοπική Ιστορία - Διεπιστημονικές Προσεγγίσεις»
Τμήμα Ιστορίας και Εθνολογίας Δ.Π.Θ.**

Χορηγία:

RAMADA®
PLAZA BY WYNDHAM
THRAKI